

La durata degli attrezzi Vesco dipende anzitutto dalla cura prestata dall'operatore. Le operazioni qui di seguito elencate, se eseguite correttamente e periodicamente, contribuiscono ad un sempre perfetto funzionamento della forbice nonché ad aumentarne la durata nel tempo.

*The life of VESCO tools depends on the way the operator looks after them. If the following maintenance operations are carried out correctly and regularly, the shears will always work perfectly and they will also last longer.*



## Video tutorial YOUTUBE

### YOUTUBE tutorial video

Per una corretta manutenzione dei prodotti Vesco sono stati realizzati dei video tecnici consultabile sul nostro canale youtube accessibile dal QR-code qui a lato






*For right maintenance of Vesco products we have realized a special technical videos. They are available on our youtube channel at this QR-code:*



## ATIVIS

## Manutenzione serie A, T, V, S

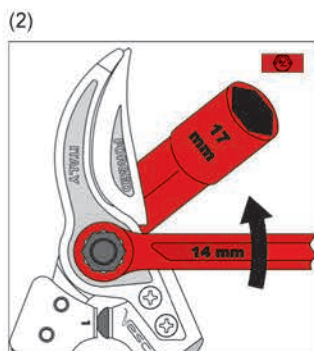
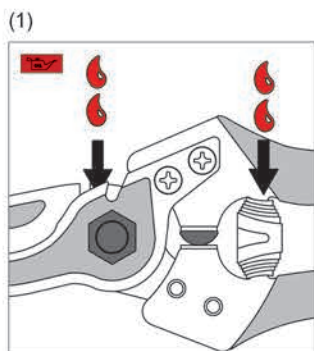
### Maintenance A, T, V, S series


-  - Pulire la forbice accuratamente in ogni sua parte alla fine di ogni giornata lavorativa  
*Clean all the tool parts accurately after the shears are used*
-  - Oliare le parti rotanti e la molla alla fine di ogni settimana lavorativa (figura 1)  
*Lubricate the rotating parts and the spring once a week (ph. 1)*
-  - Controllare ed eventualmente registrare il gioco tra lama e controlama (figura 2-per serie A)  
*Check and adjust the blade and counter-blade play. If it is necessary (ph. 2-A serie)*
-  - Controllare il serraggio di tutte le viti della forbice alla fine di ogni settimana lavorativa  
*Check all the tightening of all the screws once a week*
-  - Affilare la lama mobile quando questa fatica a tagliare utilizzando pietre Vesco F2, F3 oppure F4, consigliata per i troncareami (figure alla pagina successiva)  
*Sharpen the mobile blade when it does not cut properly using VESCO stones - F2, F3, F4*

## A

## Regolazione del gioco serie A

### Check the blade unit play of A series

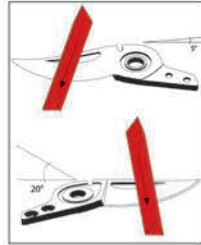


- 
1. bloccare una chiave a tubo da 17 in una morsa  
*Use a n° 17 wrench to tighten the central nut*
  2. inserire la testa esagonale della vite centrale nella chiave a tubo e stringerla (non troppo)  
*Fit the central screw hexagonal head into the tube wrench and tighten slightly*
  3. con una chiave da 14 stringere bene il dado centrale  
*Lock a n° 17 tube wrench in a vice*
  4. far ruotare forbice e chiave da 14 contemporaneamente e nel senso della freccia fino a che la forbice non si apre per effetto della molla  
*Turn the n° 14 wrench and shears simultaneously (the same way as the arrow) until the spring is able to open the shears*

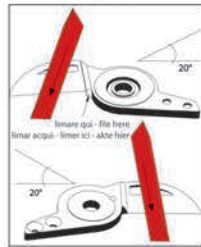
## Affilatura Sharpening



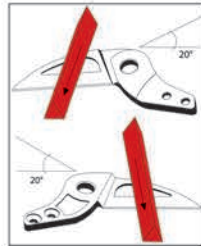
### SERIE A1 / A3 / A10



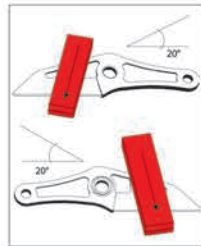
### SERIE A2



### SERIE A4/A6/A40/A6 PLUS



### SERIE S-T-V



## B

## Manutenzione serie B Maintenance B serie

- Pulire la forbice accuratamente in ogni sua parte alla fine di ogni giornata lavorativa  
*Clean all the tool parts accurately after the shears are used.*
- Oliare le parti rotanti alla fine di ogni settimana lavorativa  
*Lubricate the rotating parts once a week*
- Affilare il filo delle lame quando questa fatica a tagliare utilizzando pietre Vesco F1 o F3  
*Sharpen the mobile blade when it does not cut properly using VESCO stones F1 and F3.*
- Controllare ed eventualmente registrare il gioco tra le lame semplicemente avvitando o allentando il dado esagonale.  
*Check and adjust the blade and counter-blade play. If it is necessary*

## C

## Manutenzione serie C Maintenance C serie

I seghetti Vesco serie C non necessitano di alcuna manutenzione. La lama non va affilata.